

PowerTrapper Client

Manuel d'utilisation

Contents

1. Présentation de PowerTrapper Client.....	3
1.1 Présentation du recouvrement.....	3
1.2 PowerTrapper Client : Concept.....	3
2. Le flux de travail PowerTrapper Client.....	7
3. La Palette de recouvrement.....	9
4. Palette des paires de recouvrement.....	10
4.1 Options Paires de couleur.....	10
4.2 Affichage des recouvrements.....	14
4.3 Visualisation des paramètres de recouvrement.....	14
4.4 Affinage des recouvrements.....	15
5. Le calque PowerTrapper.....	17
6. Outil de sélection de recouvrement.....	18
7. Recouvrement sélectif.....	19
7.1 Nouveau recouvrement partiel.....	19
7.2 Calques non imprimables et cachés.....	19
7.3 Annotations d'encres.....	20
8. Ajout de noir enrichi.....	21
9. Avertissements.....	22

1. Présentation de PowerTrapper Client

1.1 Présentation du recouvrement

La procédure de recouvrement assure une fonction de protection contre les fluctuations possibles (voire probables) liées à l'impression. De légères différences de repérage, un petit décalage du papier ou un étirage, par exemple, d'une feuille de couleur, peuvent entraîner un défaut de repérage des encres. Si la correspondance entre deux objets de couleur contigus n'est pas parfaite, vous risquez d'obtenir un résultat comparable à celui-ci :



Le chevauchement crée une zone sombre et les espaces entraînent une zone de hautes lumières indésirable. Vous pouvez utiliser un recouvrement pour éviter ces écarts potentiels ; ainsi, les couleurs d'origine vont légèrement se chevaucher :



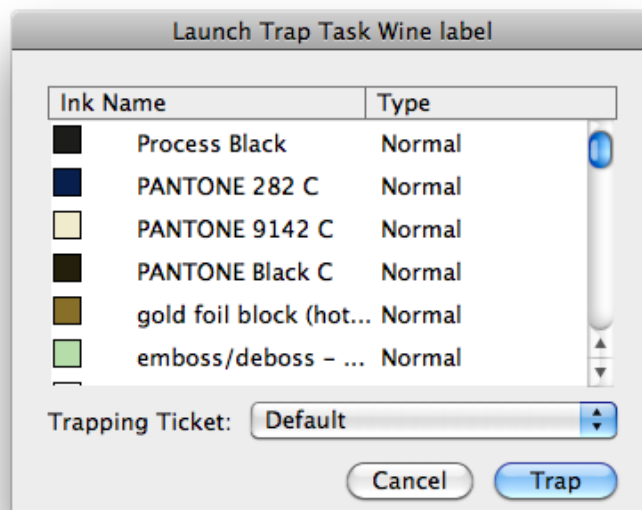
En règle générale, le recouvrement s'impose lorsque deux zones de couleurs contiguës ne partagent pas une encre commune. Si vous placez à leur jonction une ligne fine contenant des composants de ces deux couleurs contiguës, vous pouvez efficacement recouvrir ces zones.

1.2 PowerTrapper Client : Concept

1. Ouvrez le fichier Adobe Illustrator et cliquez sur **Fenêtre > Esko > PowerTrapper > Lancer la tâche de recouvrement**



2. Choisissez un ticket de recouvrement et cliquez sur Lancer



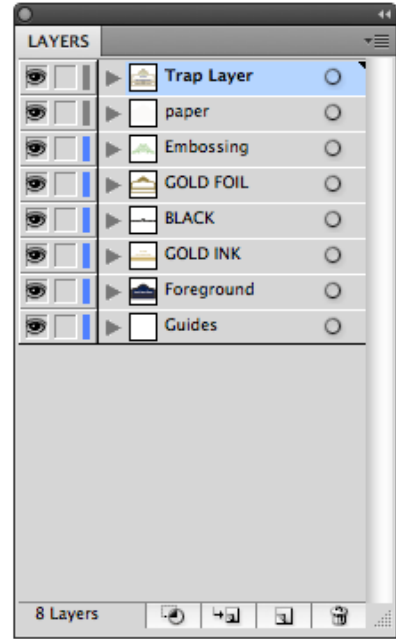
3. Le fichier Illustrator est enregistré localement afin de refléter les dernières modifications
4. Le fichier est copié sur le serveur et le recouvrement lui est appliqué à partir du ticket sélectionné.



5. Adobe Illustrator est libre d'effectuer d'autres travaux, tandis que la palette Shuttle surveille la progression du recouvrement
6. Le serveur génère les objets de recouvrement et les enregistre dans un calque PowerTrapper séparé



7. A l'issue de la procédure, le fichier Adobe Illustrator d'origine peut être ouvert et le calque de recouvrement est automatiquement placé au premier plan

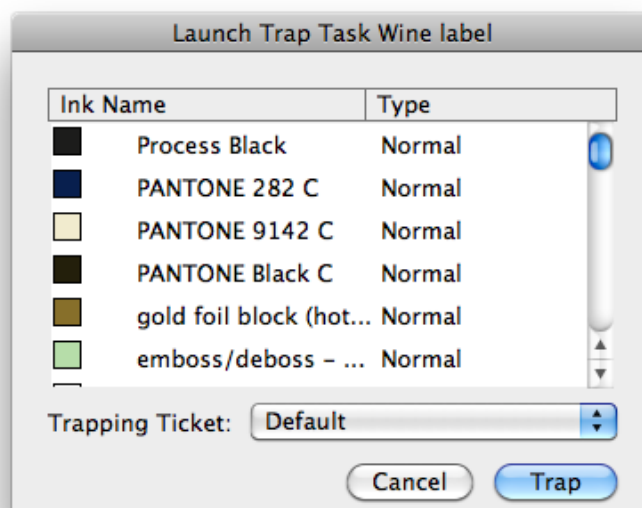


2. Le flux de travail PowerTrapper Client

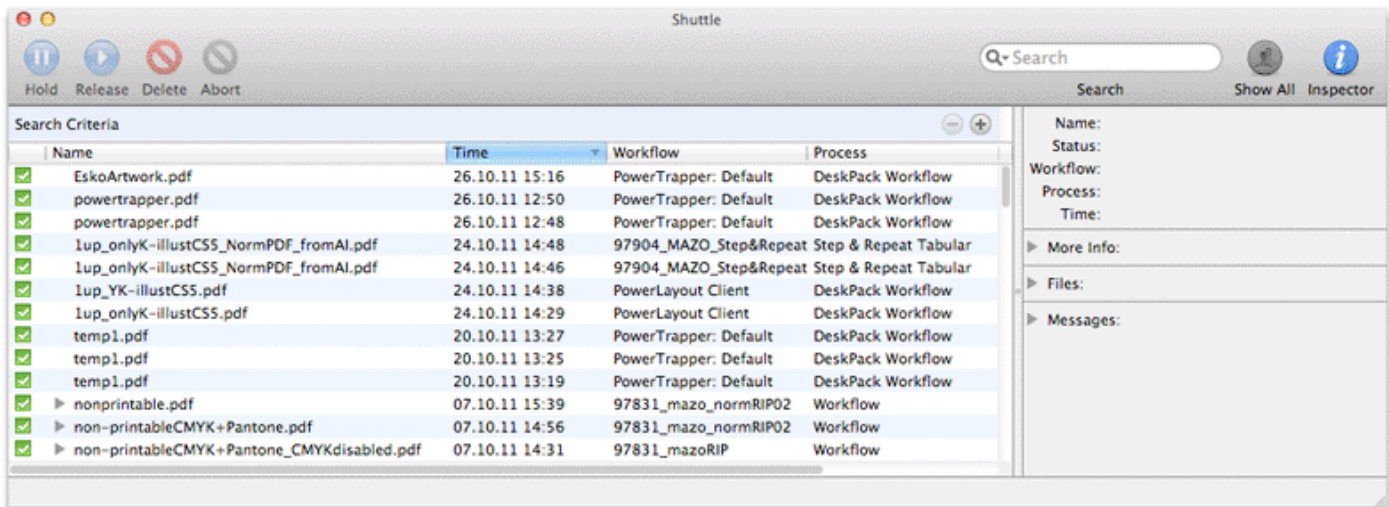
1. Pour lancer le recouvrement du fichier AI actuel, sélectionnez **Fenêtre > Esko > PowerTrapper > Lancer la tâche de recouvrement...** ou utilisez le raccourci [Alt+Maj+Cmd+X].
2. La **palette de recouvrement** s'affiche.


Vérifiez les options d'encre. PowerTrapper Client prend en charge les encres spéciales utilisées dans le travail (par exemple, les vernis, les tons directs couleurs ou les encres techniques). La palette Ink Manager permet de modifier les options d'encre.

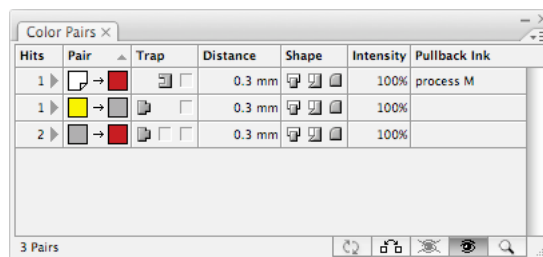
Sélectionnez le ticket de recouvrement : La zone de liste déroulante affiche tous les tickets de recouvrement stockés centralement sur le serveur Automation Engine.



3. Cliquez sur **Recouvrement**.
 - a. Le fichier AI fait d'abord l'objet d'un recouvrement au format AI natif à son emplacement d'origine (afin d'inclure les toutes dernières modifications).
 - b. En second lieu, il est également enregistré sous la forme d'un fichier PDF normalisé Esko dans le Conteneur DeskPack sur DeskPack Server, et le ticket de recouvrement est communiqué au serveur.
 - c. Illustrator ferme le document en cours de recouvrement et est libéré pour d'autres tâches.
4. La palette **Shuttle** s'affiche et elle propose des informations concernant l'état.



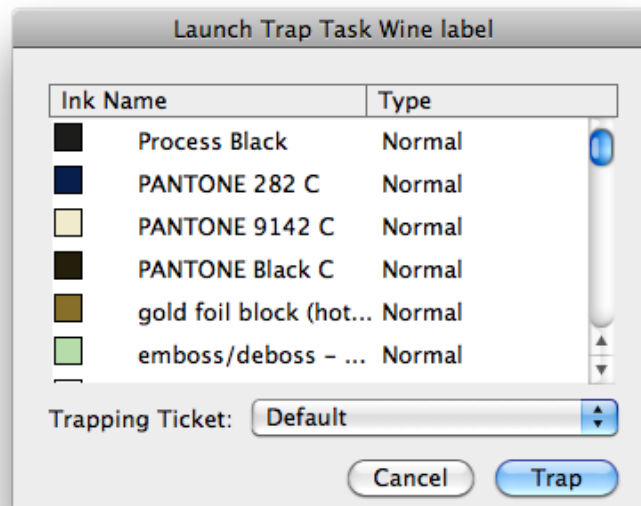
5. A l'issue de l'opération , cliquez sur le nom du fichier dans la palette Shuttle pour ouvrir le document sélectionné. Le plug-in PowerTrapper Client fusionne maintenant le calque de recouvrement avec le montage d'origine. Le document est ouvert et les recouvrements sont des objets totalement modifiables dans un calque Illustrator séparé. La *palette Paires de recouvrement* s'ouvre également ; vous pouvez maintenant modifier les paramètres des objets de recouvrement et, le cas échéant, mettre à jour les recouvrements.



6. Lorsque vous avez mis à jour les recouvrements, enregistrez le fichier AI avec le calque de recouvrement au premier plan.

3. La Palette de recouvrement

La palette de recouvrement répertorie toutes les encres utilisées dans le travail. Le moteur de recouvrement tient compte du type d'encre lors du recouvrement. Vous voudrez donc peut-être annoter les tons directs couleurs. Utilisez Ink Manager pour sélectionner un autre type.



- Encre normale (encres normalisées, PANTONE et propres)
- Encre de ton direct (encres PANTONE et encres propres)
- Opaque (ColorStitch accorde un traitement spécial aux encres opaques ; les autres encres font normalement l'objet d'un recouvrement sous les encres opaques, même si elles sont considérées comme plus foncées que ces dernières.)
- Vernis (sera ignoré par ColorStitch)
- Encre technique (sera ignorée par ColorStitch)

Utilisez la zone de liste déroulante pour sélectionner un ticket de recouvrement. Les tickets de type "Recouvrement - Préparer les paires de recouvrement" sont tous indiqués ici. Le ticket de recouvrement contient les paramètres de recouvrement préférés. Vous pouvez les définir et/ou les modifier dans Automation Engine Pilot.

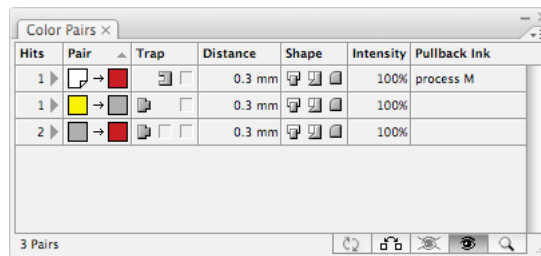
Pour activer le recouvrement, cliquez sur Recouvrement.

La [La Palette de tâches](#) s'ouvre.





4. Palette des paires de recouvrement

Une fois que vous avez effectué le recouvrement de votre document, la palette **Paires de recouvrement** montre les paramètres de recouvrement associés à chacune des paires de recouvrement de votre document.







Elle s'affiche automatiquement à l'issue du recouvrement. Vous pouvez aussi sélectionner **Fenêtre > Esko > PowerTrapper > Paires de recouvrement** pour l'ouvrir.



Pour chaque paire de recouvrement, la palette indique :

- le nombre de **Hits** (occurrences de cette paire de recouvrement) dans le document,
- le type d'objet de la paire (fond vide , aplat , image  ou dégradé )

Note: Lorsque vous cliquez sur l'icône Aplat, vous voyez les pourcentages d'encre.

- le type de recouvrement effectué sur cette paire de recouvrement (recouvrement normal , retrait , recouvrement inverse )
- la **Distance** de recouvrement utilisé,
- la **Forme** du recouvrement (troncature , extrémités , coins )
- l'**Intensité** de la couleur de recouvrement,
- l'**Encre de retrait** (lorsque le recouvrement est un retrait).

Pour plus de détails, voir [Options Paires de couleur](#).

4.1 Options Paires de couleur

Type de recouvrement

- **Recouvrement normal** : Cette option sélectionne des paires de couleurs adjacentes susceptibles d'entraîner des problèmes de repérage (par exemple des écarts disgracieux dans les hautes lumières et des effets de halo indésirables).

Le mécanisme de recouvrement choisit automatiquement la direction de recouvrement la plus appropriée sur la base de la luminance relative des couleurs adjacentes. Le recouvrement des couleurs plus claires s'effectue normalement avec les couleurs plus foncées, afin de réduire l'effet visuel du recouvrement.

- **Retrait** : Un retrait d'encre écarte toutes les encres, à l'exception de la plus foncée, dans une zone de couleur composée de plusieurs encres dont le bord se trouve sur un fond très clair.

Avec cette action, les encres individuelles de la couleur composée ne deviennent pas visibles sur le fond par suite des erreurs de repérage constatées pendant l'impression.

Le retrait d'encre est aussi appelé retrait.

- **Recouvrement inverse** : cette option interdit la surimpression des zones de couleurs adjacentes en appliquant à ces paires de couleurs un recouvrement de sous-impression (effacement) blanche. Le recouvrement de sous-impression blanche est placé sur la plus pâle des deux couleurs.

Cette option est utile pour préparer un travail pour une impression offset sèche (par exemple, les boîtes métalliques de boisson) qui interdisent la surimpression des encres (elles se contamineraient mutuellement sur le blanchet).

Distance de recouvrement



Entrez la largeur que vous voulez donner à vos recouvrements. L'unité utilisée est l'unité **Générale** définie sous **Unité et performances d'affichage Préférences** dans Illustrator.

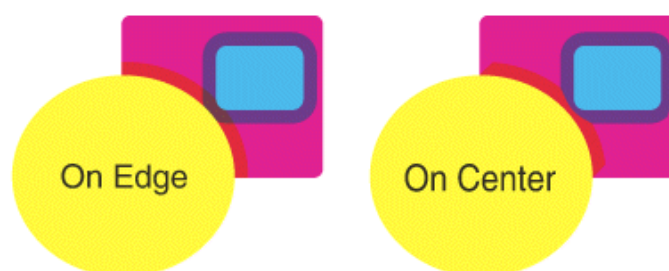
La largeur par défaut du recouvrement est 0,2 mm (ou l'équivalent dans l'unité de votre choix).

Forme

Tronquer les recouvrements



Le mécanisme de recouvrement peut tronquer le recouvrement de sorte qu'il n'empiète pas sur une autre couleur. Il existe deux modes Tronquer :

- **Au centre**  (par défaut) : lorsqu'une portion d'un recouvrement est trop proche du contour d'un autre objet, le mécanisme de recouvrement le limite à la moitié de la distance entre l'objet recouvert et l'autre objet.
- **Au bord**  : lorsqu'une portion d'un recouvrement est trop proche du contour d'un autre objet, elle est tronquée sur le bord de l'autre objet.



Fin maj.

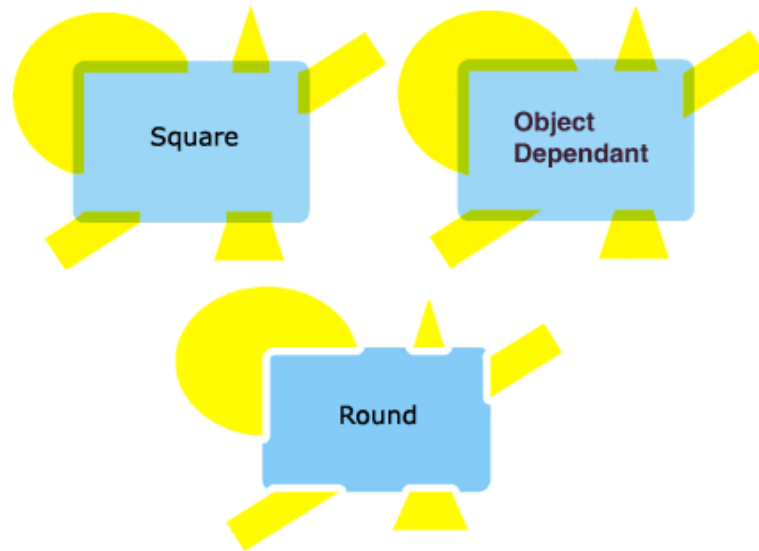
Cette option spécifie quelle forme donner aux extrémités d'un recouvrement ouvert.

- **Carré**  (par défaut) : cette option termine le recouvrement à angle droit de l'objet adjacent.
- **Arrondi**  : cette option arrondit les extrémités du recouvrement. Cette option n'est normalement utilisée qu'en combinaison avec une sous-impression blanche (recouvrement inverse).

Attention:

Nous vous déconseillons d'utiliser les options **Arrondi Fin maj.** avec **Tronquer les recouvrements Au centre**, car cette situation risque de générer des artefacts (les extrémités arrondies seront tronquées).

- **Fonction de l'objet** : avec cette option, le recouvrement est une suite logique du contour de l'objet planche.

**Recouvrir les coins**

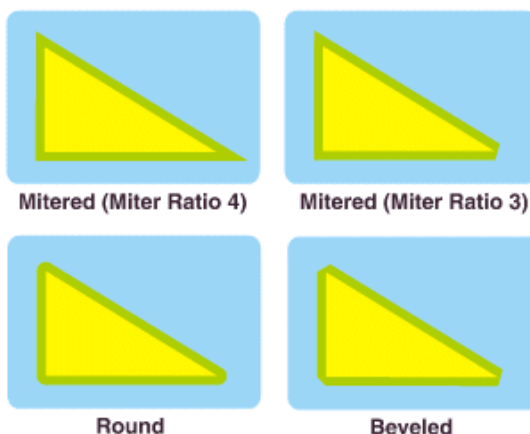
Cette option permet de modifier le traitement des coins des recouvrements.

- **Arrondi** (par défaut) : tous les coins sont arrondis.
- **Biseau** : les coins sont coupés.
- **Coupé en biseau** : cette option est utilisée avec un rapport de niveau de biseau.



Le rapport de niveau de biseau permet de limiter la longueur du coin (la distance qui sépare la base du recouvrement et le point de coin).

Le rapport de niveau de biseau a par défaut la valeur 4. Cela signifie que, si la longueur du coin est plus de 4 fois supérieure à la **Distance de recouvrement**, le coin est coupé (biseau). Si elle est moins de 4 fois supérieure à la **Distance de recouvrement**, le coin est conservé en l'état.



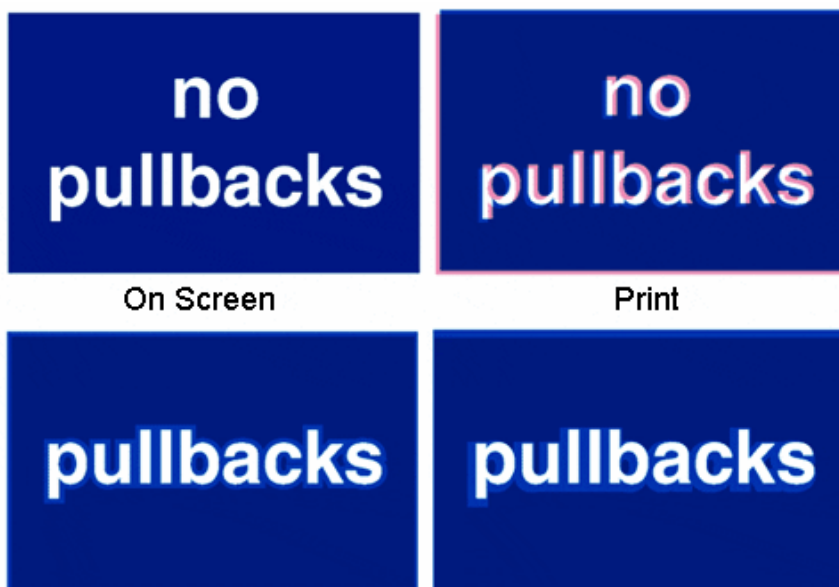
Intensité

Par défaut, le mécanisme de recouvrement utilise la couleur complète de l'objet à étirer dans le recouvrement (100% de l'intensité de la couleur de recouvrement).

Cependant, vous pouvez créer un recouvrement d'une couleur plus claire en réduisant le pourcentage de l'intensité de la couleur de recouvrement.

Encre de retour


L'exemple ci-dessous représente un objet avec un bleu foncé 100% et un magenta 50% sur un fond vide. Le magenta 50% fait l'objet d'un retrait et une fine ligne en bleu foncé 100% est conservée. La couleur qui est conservée (le bleu foncé) est l'**encre de retrait**.





4.2 Affichage des recouvrements


- Pour sélectionner tous les recouvrements d'une paire de recouvrement de votre document, cliquez sur cette paire de recouvrement dans la palette **Paires de recouvrement**.

Note: Utilisez la touche **Command** ou **Maj** pour sélectionner plusieurs paires de recouvrements et mettez en surbrillance tous les recouvrements correspondants dans votre document.

- Pour sélectionner les recouvrements sans montrer la couleur de mise en surbrillance qui les entoure, cliquez sur  ou sélectionnez **Ne pas mettre en surbrillance les bords sélectionnés** dans le menu déroulant de la palette.

Pour montrer de nouveau la couleur de mise en surbrillance autour des recouvrements sélectionnés, cliquez une nouvelle fois sur  ou sélectionnez **Mettre en surbrillance les bords sélectionnés** dans le menu.

- Pour effectuer un zoom avant sur les recouvrements sélectionnés, cliquez sur  ou sélectionnez **Zoom sur les bords sélectionnés** dans le menu.

Pour revenir au zoom précédent, cliquez une nouvelle fois sur  ou sélectionnez **Pas de zoom sur les bords sélectionnés** dans le menu.

- Si l'outil **Sélection de recouvrement** est actif, utilisez les touches fléchées pour parcourir les paires de couleurs. Activez l'option **Zoom sur les bords sélectionnés** pour parcourir et visualiser un par un les recouvrements dans votre travail.


Note: Utilisez la **Flèche gauche-droite** pour développer ou réduire la liste des paires de recouvrement.


4.3 Visualisation des paramètres de recouvrement

Vous pouvez cacher les paramètres de recouvrement que vous n'utilisez pas pour réduire la palette **Paires de recouvrement**.

- Pour cacher toutes les paires de recouvrement qui ne sont pas recouvertes les unes par les autres, sélectionnez **Cacher les paires de couleurs de non recouvrement** dans le menu déroulant de la palette.

Pour les afficher de nouveau, sélectionnez **Montrer toutes les paires de couleurs** dans le menu déroulant.

- Pour cacher toutes les paires de recouvrement pour lesquelles aucun recouvrement n'est sélectionné dans votre document, cliquez sur  ou choisissez **Cacher les bords non sélectionnés** dans le menu déroulant de la palette.


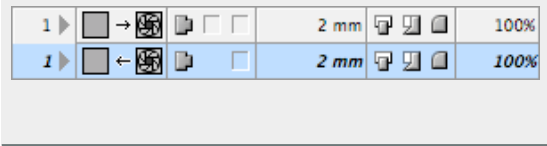





Pour les montrer de nouveau, cliquez une nouvelle fois sur  ou sélectionnez **Montrer tous les bords** dans le menu.







- Pour cacher la colonne **Distance**, **Forme**, **Intensité** ou **Encre de retrait**, sélectionnez **Cacher la colonne Distance/Forme/Intensité/Encre de retrait** dans le menu déroulant de la palette.
Pour afficher une nouvelle fois la colonne, sélectionnez **Montrer la colonne Distance/Forme/Intensité/Encre de retrait** dans le menu déroulant.

4.4 Affinage des recouvrements

La palette **Paires de recouvrement** permet de sélectionner des recouvrements et de modifier leurs paramètres de recouvrement.

1. Sélectionnez au choix :
 - la ou les paires de recouvrement à modifier dans la palette,
 - les recouvrements à modifier dans le document (si vous voulez uniquement modifier certains des recouvrements d'une paire de recouvrement).
2. Pour apporter les modifications voulues, procédez comme suit :

pour changer la caractéristique suivante d'une paire de recouvrement...	procédez comme suit...
direction de recouvrement	cliquez sur Changer la direction de recouvrement  . Note: Si vous modifiez uniquement la direction pour certains recouvrements de la paire de recouvrement, la paire de recouvrement est dupliquée dans la palette (une entrée pour le grossi et une entrée pour le maigri). 
type de recouvrement	choisissez Recouvrement normal  , Retrait  ou Recouvrement inverse  dans la colonne Recouvrement . Vous pouvez également utiliser cette option pour effectuer le recouvrement d'une paire de couleurs de non recouvrement.
distance de recouvrement	cliquez sur la valeur Distance pour la modifier.
troncature de recouvrement	choisissez Au centre  ou Au bord  dans la colonne Forme .

pour changer la caractéristique suivante d'une paire de recouvrement...	procédez comme suit...
fin maj.	choisissez Carré  , Arrondi  ou Fonction de l'objet  dans la colonne Forme .
coins de recouvrement	choisissez Arrondi  , Biseau  ou Coupé en biseau  dans la colonne Forme .
intensité de couleur de recouvrement	cliquez sur la valeur Intensité pour la modifier.
encre de retrait (pour les recouvrements de retrait uniquement)	cliquez sur l'encre de retrait pour la modifier et en faire une autre encre.

3. Cliquez sur Mettre à jour les recouvrements  pour appliquer vos modifications aux recouvrements du document.

Note: Pour appliquer les mêmes modifications à plusieurs paires de recouvrement, utilisez **Command** ou **Maj** pour les sélectionner, puis apportez les modifications dans une paire de recouvrement. Lorsque vous cliquez sur Mettre à jour les recouvrements, vous appliquez vos modifications à toutes les paires de recouvrement sélectionnées.

5. Le calque PowerTrapper

Les zones de recouvrement de surimpression sont ajoutées dans un calque PowerTrapper séparé, au-dessus des calques d'origine non modifiés. Le calque de recouvrement est visible dans la palette des calques.

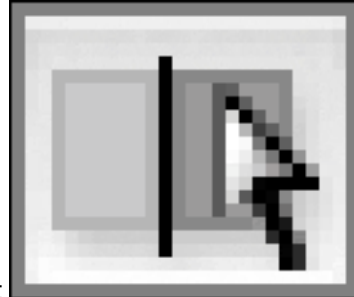
Note:

Si un montage fait l'objet de plusieurs recouvrements (par exemple, si vous ne choisissez pas Actualiser les recouvrements), les objets de recouvrement se trouvent dans des calques subséquents libellés : calque PowerTrapper 2, calque PowerTrapper 3, etc.

Tip:

Le recouvrement multiple d'un travail peut être une bonne solution si vous voulez, par exemple, utiliser une paire de recouvrement spécifique afin d'effectuer un recouvrement de A vers B pour certains objets, et de B vers A pour d'autres objets.

6. Outil de sélection de recouvrement



L'outil de sélection de bord PowerTrapper Client fait partie de la barre d'outils. Utilisez-le pour sélectionner des zones de recouvrement dans votre travail.

Cliquez sur les zones de couleur contiguës, les bords les plus proches passent en surbrillance. De même, les paires de recouvrement sélectionnées passent automatiquement en surbrillance dans la Palette des paires de recouvrement.

Note:

Vous pouvez également utiliser l'outil de sélection de recouvrement pour effectuer une sélection rectangulaire. Dans ce cas, les paires de couleurs correspondantes sont toutes sélectionnées dans la Palette des paires de recouvrement, de sorte que vous sachiez immédiatement quelle paire éditer.

Tip:

Il se peut que, pour certains montages, la couleur de visualisation du bord de recouvrement ne soit pas pratique en raison d'un contraste trop réduit avec les couleurs du montage. Dans ce cas, il est recommandé de modifier la couleur de sélection du (premier) calque PowerTrapper.

7. Recouvrement sélectif

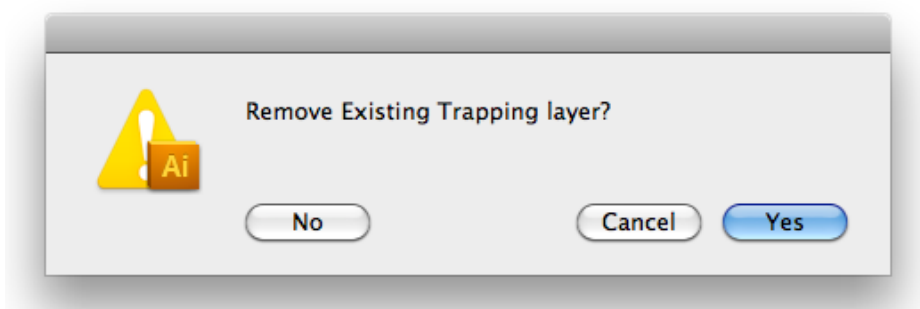
Le recouvrement sélectif consiste à appliquer uniquement le recouvrement à une sélection d'objets (et non à l'ensemble du montage).

7.1 Nouveau recouvrement partiel

Le recouvrement multiple d'un travail peut être une bonne solution si vous voulez, par exemple, utiliser une paire de recouvrement spécifique afin d'effectuer un recouvrement de A vers B pour certains objets, et de B vers A pour d'autres objets.

Cette procédure est la suivante :

1. Premier recouvrement (vous devez vous assurer que le sens de la paire A/B est correct pour la plupart des objets [si vous n'inversez pas le sens])
2. Sur le calque PowerTrapper Client, supprimez les objets de recouvrement dont vous pensez qu'ils ne sont pas dans le bon sens.
3. Deuxième recouvrement (ne choisissez pas Actualiser les recouvrements, car cette fonction remplacerait en fait les premiers recouvrements). La question suivante s'affiche :



Choisissez 'Non'

4. Lorsque le deuxième recouvrement est terminé, ouvrez la tâche. Vous pouvez voir qu'un deuxième calque a été ajouté ("calque de recouvrement 2"). Ce nouveau calque contient uniquement les éléments de recouvrement applicables aux objets pour lesquels les recouvrements ont été préalablement supprimés.
5. Il arrive que vous puissiez fusionner les deux calques PowerTrapper Client en un seul, mais cette opération n'est pas nécessaire.

7.2 Calques non imprimables et cachés

PowerTrapper Client ignore les calques non imprimables et cachés. En fait, ces derniers sont même omis du fichier AI temporaire placé dans le Conteneur DeskPack.

Si vous ne voulez pas appliquer le recouvrement à certains objets, il vous suffit de les déplacer vers un calque non imprimable ou caché.

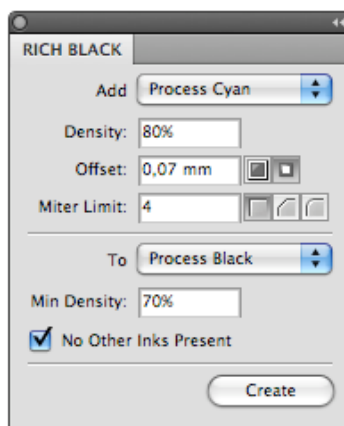
7.3 Annotations d'encres

Une autre méthode permettant d'omettre des objets (contenant une encre spécifique) de l'opération de recouvrement (le recouvrement devient donc sélectif) consiste à lui attribuer une encre de type vernis ou technique. Tous les objets utilisant ces encres seront ignorés pendant le recouvrement.

8. Ajout de noir enrichi

L'outil Soutien de noir permet d'obtenir un noir dense en surimprimant toutes les zones noires avec l'encre que vous spécifiez, cyan par exemple.

1. Pour ouvrir la boîte de dialogue Soutien de noir, sélectionnez **Fenêtre > Esko > PowerTrapper > Soutien de noir**

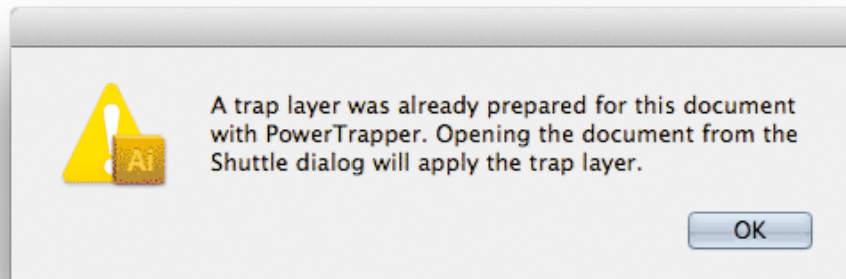


2. Sélectionnez les objets à l'aide des outils de sélection Adobe Illustrator standard.
3. Utilisez la zone de liste déroulante **Ajouter** pour sélectionner l'encre (par exemple, C) que vous voulez ajouter afin de créer un soutien de noir. La zone de liste déroulante contient toutes les encres présentes dans le travail. Vous pouvez utiliser l'option **Nouvelle séparation ...** pour ajouter une autre encre, si nécessaire.
4. Entrez la **Densité** que vous voulez appliquer.
5. Indiquez le **Décalage** afin de définir la distance entre le bord de l'encre ajoutée et le bord de l'objet noir.
6. Définissez la **Flèche (aiguë)** comme vous le feriez pour le recouvrement. La flèche (aiguë) détermine si les angles nets des objets doivent être pointus ou biseautés. Vous pouvez également sélectionner les options Chanfrein et Rond.

Note: L'option Flèche (aiguë) est uniquement disponible lorsque l'option Équerre est sélectionnée.

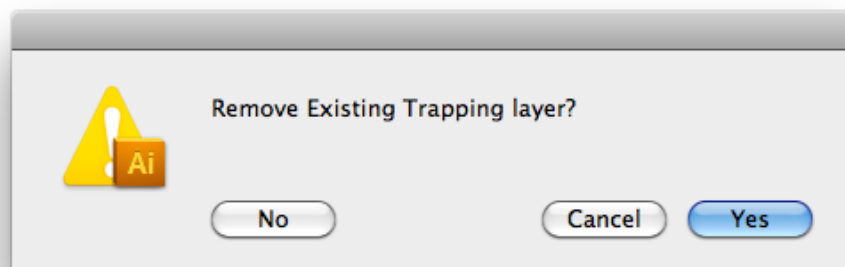
7. Utilisez la zone de liste déroulante **Vers** pour sélectionner les couleurs que vous voulez convertir en soutien de noir. Les zones qui utilisent la couleur sélectionnée, au-dessus du pourcentage de **Densité minimale**, passent en soutien de noir lorsque vous activez l'option Ajouter couleur.
8. Activez l'option **Pas d'autres encres présentes** si vous voulez uniquement créer le soutien de noir à partir d'encres pures, et non de zones qui contiennent déjà un mélange d'encres.
9. Cliquez sur **Créer** pour générer un calque d'objets en surimpression afin d'enrichir l'encre source. Le calque est appelé "Soutien de noir" par défaut.

9. Avertissements



Vous devez toujours ouvrir un document faisant l'objet d'un recouvrement à partir de la fenêtre **Shuttle** ; ainsi, le calque PowerTrapper sera extrait du serveur et ajouté au document.

Sinon, l'avertissement s'affiche. Cliquez sur OK ; le document s'ouvre, sans le calque PowerTrapper.



Si vous appliquez le recouvrement à un montage contenant déjà un calque PowerTrapper, le système vous demande si vous voulez supprimer le premier calque PowerTrapper.

Si vous répondez Non, cela signifie que le premier calque PowerTrapper sera inclus dans la nouvelle tâche de recouvrement. Répondez Oui pour éliminer le premier calque PowerTrapper Client et pour redémarrer complètement le recouvrement. Répondez Annuler pour interrompre le nouveau recouvrement du travail courant.

Attention:

Cette question s'affiche uniquement si le calque PowerTrapper Client n'a PAS été renommé.